

# VE 251 SA+ No Frost

## Gefrierschrank

Bedienungsanleitung





# INHALT

<b>BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN .....</b>	<b>2</b>
- Die Eisfrei-Technologie.....	2
- Hinweise zu Ihrer Sicherheit.....	3
- Empfehlungen .....	4
- Installation und Einschalten des Gerätes .....	5
- Vor dem Einschalten .....	6
<b>TEILE UND KOMPONENTEN DES GERÄTES .....</b>	<b>7</b>
<b>HINWEISE ZUR BEDIENUNG.....</b>	<b>8</b>
- Kühlgerät bedienen .....	8
- Modustaste .....	8
- Einstelltaste .....	8
- Temperatureinstellung .....	8
- Schnellgefriermodus.....	9
- Economy Modus.....	10
- Wichtige Hinweise zur Temperatureinstellung.....	11
<b>LEBENSMITTEL RICHTIG EINLAGERN .....</b>	<b>12</b>
<b>REINIGUNG UND WARTUNG.....</b>	<b>17</b>
- Abtauen .....	18
<b>GERÄT TRANSPORTIEREN UND VERRÜCKEN .....</b>	<b>18</b>
- Türanschlag ändern .....	18
<b>BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN .....</b>	<b>19</b>
- Hinweise zum Energiesparen.....	22

# BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN

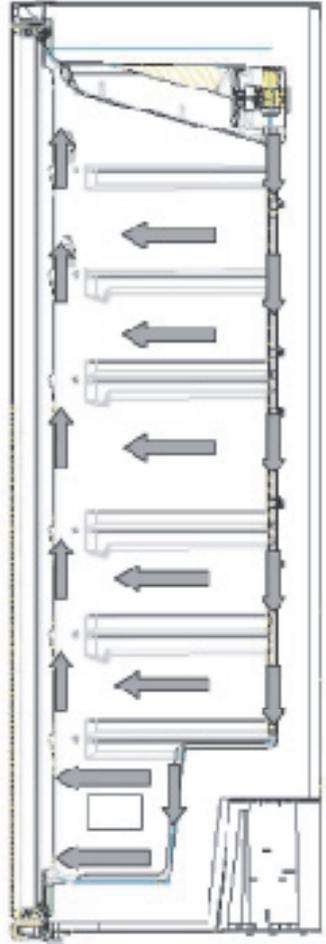
## Die «No Frost»-(Eisfrei)-Technologie

Eisfrei-Kühlgeräte unterscheiden sich in ihrer Funktionsweise von herkömmlichen Geräten.

Bei normalen Kühlgeräten gelangt Feuchtigkeit aus der Umgebungsluft beim Öffnen der Tür zum Gefrierfach ins Innere; auch Feuchtigkeit, die von den eingelagerten Lebensmitteln ausgeht, führt zur Eisbildung im Gefrierfach. Um diese Eisbildung in bestimmten Intervallen zu beseitigen, sind Schritte wie Abschalten des Gerätes, Herausnehmen und zeitweiliges Umlagern sämtlicher eingefrorener Lebensmittel und manuelle Beseitigung des Eises erforderlich.

Bei eisfreien Kühlgeräten sieht es jedoch ganz anders aus. Mit Hilfe eines Lüfters wird an mehreren Stellen trockene, kalte Luft gleichmässig in den Kühl- und Tiefkühlbereich geleitet. Dank dieser kühlen Luft, die sich auch zwischen den einzelnen Ablagen gleichmässig verteilt, werden sämtliche Lebensmittel gleichermaßen perfekt gekühlt, Ansammlungen von Feuchtigkeit und Eisbildung werden vermieden.

Aus diesem Grund bietet Ihnen Ihr eisfreies Kühlgerät neben seinem grossen Fassungsvermögen und seines attraktiven Äusseren obendrein einen problemlosen Betrieb.



## Hinweise zu Ihrer Sicherheit

- Ihr Gerät arbeitet mit dem Kühlmittel R600a (Isobutan), einem sehr umweltfreundlichen natürlichen Gas, das jedoch leicht entzündlich ist. Beim Transport und bei der Aufstellung des Gerätes müssen Sie besonders darauf achten, dass keinerlei Komponenten des Kühlkreislaufs beschädigt werden. Falls es doch zu Beschädigungen kommen sollte, meiden Sie die Nähe zu offenen Flammen und anderen Zündquellen und lüften den Raum, in dem sich das Gerät befindet, ein paar Minuten lang gründlich durch.
- **Warnung:** Halten Sie die Belüftungsöffnungen am Gehäuse des Gerätes und am Einbaugehäuse grundsätzlich frei.
- Setzen Sie keinerlei mechanische Geräte oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs ein.
- Benutzen Sie keine Elektrogeräte im Kühl- oder Gefrierbereich des Gerätes.
- Wenn Ihr neues Gerät ein älteres Kühlgerät mit einer Verschlusseinrichtung ersetzt, zerstören oder entfernen Sie den Verschluss, bevor Sie das Gerät lagern oder entsorgen. So schützen Sie Kinder, die eventuell mit dem Altgerät spielen und sich selbst einschliessen könnten.
- Alte Kühlschränke und Gefriergeräte enthalten isolierende Materialien und Kühlmittel, die ordnungsgemäss entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie das Altgerät bei einer anerkannten Recycling- oder Sammelstelle Ihrer Stadt, wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung oder an Ihren Händler, falls Sie Fragen haben. Bitte achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf Ihres Altgerätes nicht beschädigt wird, bevor Sie das Gerät der Sammelstelle übergeben.

**WICHTIGER HINWEIS:** Bitte lesen Sie diese Anleitung durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und einschalten. Der Hersteller übernimmt bei falscher Installation, unsachgemässer Benutzung sowie Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung keine Haftung.

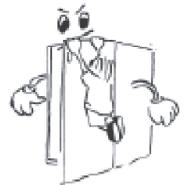
## Empfehlungen

**Warnung:** Benutzen Sie keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs. Setzen Sie keinerlei Elektrogeräte im Inneren des Gerätes ein. Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes frei. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf des Gerätes.

- Benutzen Sie keinerlei Adapter, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen; diese können sich überhitzen und Brände auslösen.
- Benutzen Sie keine alten, brüchige oder geknickte Netzkabel. Biegen und knicken Sie keine Kabel.



- Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen sich NIEMALS auf die Schubladen oder Ablagen setzen oder sich an die Tür hängen.
- Benutzen Sie keine scharfkantigen (Metall-) Gegenstände zum Entfernen von Eis aus dem Gefrierfach; solche Werkzeuge können den Kühlkreislauf beschädigen und zu irreparablen Beschädigungen des Gerätes führen.  
Benutzen Sie den mitgelieferten Kunststoffschaber. Fassen Sie Netzkabel und Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen an.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (z.B. Flaschen oder Dosen) in das Gefrierfach; insbesondere kohlensäurehaltige Getränke können Behälter beim Gefrieren zum Platzen bringen.
- Berühren Sie die kalten Innenflächen nicht mit blossen Händen; besonders mit feuchten Händen können Sie sich schnell Verletzungen und Erfrierungen zuziehen. Essen Sie kein Eis, das Sie gerade erst aus dem Gefrierfach genommen haben.



- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einer seiner Serviceniederlassungen oder einer gleichermassen qualifizierten Fachkraft instandgesetzt werden.
- **Wenn die Kühlschranktür geschlossen ist, schliesst sich der Vakuum-Verschluss. Warten Sie etwa 1 Minute, um die Tür wieder zu öffnen.**
- Das Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschliesslich Kindern) vorgesehen, die über reduzierte körperliche Eignung, Wahrnehmung oder geistige Fähigkeiten, Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einer seiner Serviceniederlassungen oder einer vom Hersteller empfohlenen Person ausgetauscht werden.

## Installation und Einschalten des Gerätes

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschliessen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Hause übereinstimmt.
- Ihr Gerät ist zum Anschluss an 220 bis 240 V Wechselstrom bei 50 Hz vorgesehen. Bei der Aufstellung und beim Einschalten des Gerätes können Sie sich vom Kundendienst unterstützen lassen.
- Sollte sich der Stecker des Kühlgerätes nicht in die Steckdose einstecken lassen, tauschen Sie die Steckdose eine passende aus (mindestens 16 A). Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäss geerdete Schutzkontaktsteckdose (Schuko-Steckdose) ein. Falls die Steckdose nicht über Erdungszungen an den Seiten verfügen und/oder sich der Stecker nicht einstecken lassen sollte, sollten Sie einen qualifizierten Elektriker hinzuziehen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nach der Aufstellung des Gerätes frei und leicht zugänglich bleibt.
- Der Hersteller haftet nicht, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäss und wie in dieser Anleitung beschrieben geerdet wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht im prallen Sonnenlicht auf. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, setzen Sie es keinem Regen oder sonstiger Nässe aus.
- Stellen Sie das Kühlgerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wählen Sie eine gut belüftete Stelle. Das Kühlgerät sollte mit einem Mindestabstand von 50 cm von Heizungen, Gas- oder Kohleöfen und mindestens 5 cm von Elektroherden entfernt aufgestellt werden. Lassen Sie an der Oberseite des Gerätes mindestens 15 cm Platz.
- Bringen Sie die Kunststoff-Distanzstücke am Kondensator an der Rückseite des Kühlgerätes an, damit die Teile an der Rückseite nicht an die Wand stossen; nur so kann Ihr Gerät optimal arbeiten.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände oder viele Kleinteile auf dem Gerät ab.
- Falls Sie das Gerät neben einem anderen Kühlgerät aufstellen, halten Sie einen Mindestabstand von 2 cm ein, damit keine Feuchtigkeit kondensiert.
- Das Gerät muss fest und gerade auf dem Boden stehen. Leichte Unregelmässigkeiten des Untergrundes können Sie mit den beiden einstellbaren Füessen an der Vorderseite ausgleichen.
- Reinigen Sie die Aussenflächen und die herausnehmbaren Teile im Inneren des Gerätes mit einer Lösung aus Wasser und Flüssigseife. Die Innenflächen des Gerätes reinigen Sie mit lauwarmem Wasser, in dem Sie zuvor etwas Natron aufgelöst haben. Trocknen Sie sämtliche Teile gut, bevor Sie sie wieder einbauen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschliesslich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen bedient werden, denen es an Erfahrung und notwendigem Wissen fehlt, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt und nachhaltig hinsichtlich der Bedienung des Gerätes unterwiesen wurden. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einer seiner Service-niederlassungen oder einer gleichermassen qualifizierten Fachkraft instandgesetzt werden.

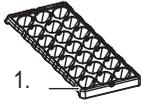


## Vor dem Einschalten

- **Warten Sie drei Stunden, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose einstecken, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.**
- Beim ersten Einschalten des Gerätes werden Sie möglicherweise einen Geruch wahrnehmen. Dieser Geruch verschwindet, sobald das Gerät zu kühlen beginnt.



# DIE TEILE UND KOMPONENTEN DES GERÄTS



1.

2.

3.

4.

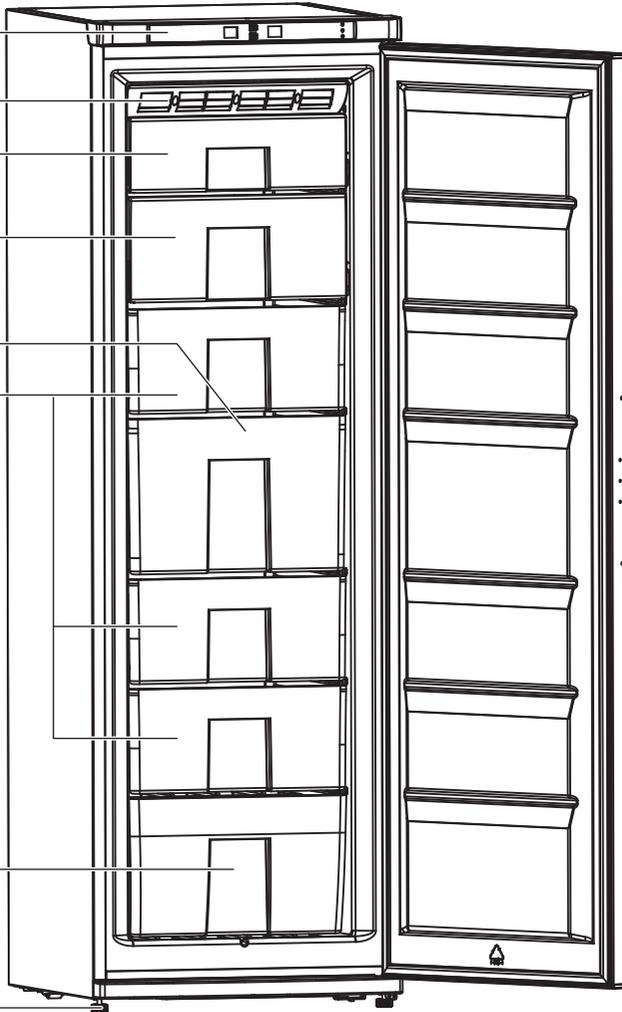
5.

6.

7.

8.

9.



1. Eiswürfelschale

2. Anzeigefeld

3. Eisfrei-Luftzirkulationssystem

4. Kleine Gefrierfachklappe

5. Grosse Gefrierfachklappe

6. Grosse Gefrierfachschublade

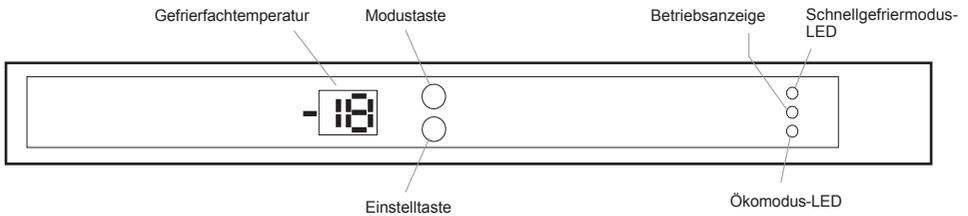
7. Gefrierfachschubladen

8. Untere Gefrierfachschublade

9. Einstellfüsse

# HINWEISE ZUR BEDIENUNG

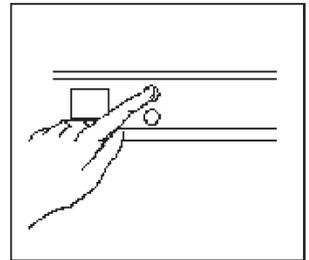
## Kühlgerät bedienen



### **Modustaste**

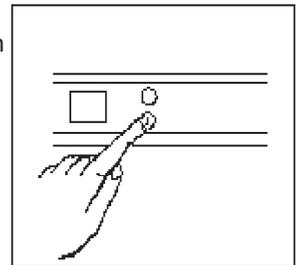
Mit der Modustaste schalten Sie zwischen den Anzeigen Gefrierfach, Schnellgefrieren und Ökomodus um; die jeweilige LED leuchtet auf.

- Einmal drücken: Die Gefrierfachanzeige blinkt.
- Der eingestellte Wert kann nun verändert werden.
- Zweimal drücken: Die Schnellgefrieren-LED beginnt zu blinken.
- Dreimal drücken: Die Ökomodus-LED blinkt.



### **Einstelltaste**

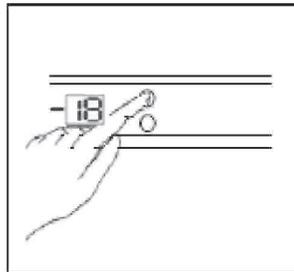
- Nachdem Sie das gewünschte Fach mit der Modustaste ausgewählt haben, können Sie die Temperatur im Gefrierfach oder Kühlfach einstellen.



### **Temperatureinstellung**

- Die Temperaturanzeige des Gefrierfaches zeigt zunächst -18 °C an.
- Drücken Sie die Modustaste einmal.
- Anschließend blinkt der derzeit eingestellte Wert in der Anzeige.
- Solange die Anzeige blinkt, können Sie die Temperatur des Gefrierfaches mit der Einstellungstaste ändern (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C).
- Wenn die gewünschte Temperatur eingestellt ist, warten Sie einfach 5 Sekunden ab: Der zuletzt angezeigte Wert wird übernommen, Ihr Gerät arbeitet nun mit der gewünschten Einstellung.

- Wenn bereits -24 °C (= niedrigste mögliche Temperatur) angezeigt wird und Sie die Einstellungstaste noch einmal drücken, springt die Anzeige wieder auf -16°C.



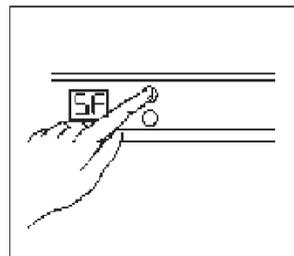
<b>Wie einstellen?</b>	<b>Innentemperatur</b>
Wenn nur wenige Lebensmittel eingelagert werden	-16 °C bis -17°C
Bei normalem Gebrauch	-18 °C bis -20°C
Wenn viele Lebensmittel eingelagert werden	-22 °C bis -24°C

### **Schnellgefriermodus «SF»**

- Zum Einfrieren grosser Lebensmittelmengen
- Zum Einfrieren frischer Lebensmittel
- Zum besonders schnellen Einfrieren
- Zur Langzeitlagerung von Saison-Lebensmitteln

#### **So wird's gemacht:**

- Wählen Sie Schnellgefrieren mit der Modustaste.
- Die Schnellgefrieren-LED beginnt zu blinken. Warten Sie nun einfach 5 Sekunden ab; ein Tonsignal erklingt, das Schnellgefrieren beginnt.
- Beim Schnellgefrieren erscheint „SF“ in der Anzeige.



#### **Während der SF Modus ausgewählt ist:**

**Um den SF Modus Vorgang abzubrechen und mit der vorherigen Einstellung fortzufahren:**

Drücken Sie bitte die ModusTaste 2 mal und warten sie für 5 Sekunden. Der SF Modus wird abgebrochen und das Gerät beginnt mit der vorherigen **Einstellung weiter zu arbeiten.**

**Um den SF Modus Vorgang abzubrechen und mit der neuen Einstellung fortzufahren:**

Drücken Sie bitte die Modus Taste und 1 mal und nach 5 Sekunden, drücken Sie die SET Taste, bis Sie die neue Einstellung gesetzt haben, und warten Sie für 5 Sekunden. Der SF Modus wird abgebrochen und das Gerät wird mit der neuen Einstellung weiter arbeiten.

### **Um den SF-Modus Vorgang abubrechen und den Economy Modus zu aktivieren:**

Drücken Sie bitte die Modus Taste 3 mal, und warten Sie für 5 Sekunden. Der SF Modus wird abgebrochen und das Gerät wird die dem Economy Modus Einstellung weiter arbeiten.

#### **Hinweis:**

- Der "Super Freezing" Modus wird automatisch nach 24 Stunden abgebrochen, oder wenn die Gefrierschrank-Temperatur unter 32 °C fällt.
- Wenn der Superfrier-Modus beendet ist, leuchtet die SF-LED weiter. Drücken Sie einfach die Modus-Taste, um die SF-LED auszuschalten.

### **Economy Modus**

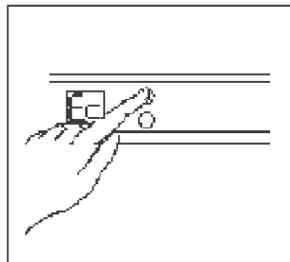
Bei einem Einstellwert von  $-18^{\circ}\text{C}$  verbraucht Ihr Kühlgerät nur minimale Energie. Gleichzeitig sind dies optimale Lagerbedingungen.

#### **Wenn zu verwenden;**

- Wenn Sie möchten, dass Ihre Kühlschrank im Sparsam Betrieben wird.

#### **Wie Anwendung zu nutzen ist;**

- Drücken Sie die Modus Taste, bis das Economy Modus LED leuchtet (3mal).
- Während der Economy Modus LED blinkt, aber keine Taste geklickt ist, wird ein Signalton hörbar sein und der Modus wird aktiviert.
- In diesem Modus wird das Gefrierfach an der besonderen Temperatur Betrieben die auf der Steuerung eingestellt ist.
- Während der Economy Modus aktiv ist, sind die Buchstaben "EC" auf dem Indikator des Gefrierfachs lesbar.



#### **Während der Economy Modus gewählt ist;**

#### **Um den Economy Modus Vorgang abubrechen und mit der vorherigen Einstellung fortzufahren:**

Drücken Sie bitte die Modus Taste 3 mal, und warten Sie für 5 Sekunden. Der Economy Modus wird abgebrochen und das Gerät wird nach der bisherigen Einstellung weiter arbeiten.

#### **Um den SF Modus Vorgang abubrechen und mit der neuen Einstellung fortzufahren:**

Drücken Sie bitte die Modus Taste 1 mal und in 5 Sekunden, drücken Sie die SET Taste, bis Sie die Einstellung die Sie wollen warten Sie für 5 Sekunden. Der Economy Modus wird abgebrochen und das Gerät beginnt mit der neuen Einstellung zu arbeiten.

#### **Um den Economy Modus abubrechen und den SF Modus zu aktivieren:**

Drücken Sie bitte die Modustaste 3 mal und warten Sie 5 Sekunden. Der Economy Modus wird abgebrochen und das Gerät beginnt mit der neuen SF Modus Einstellung weiter zu arbeiten.

## Wichtige Hinweise zur Temperatureinstellung

- Auch nach einem Stromausfall bleiben Ihre Temperatureinstellung erhalten.
- Schalten Sie nicht zu einer anderen Einstellungsmöglichkeit um, bevor Sie eine Einstellung abgeschlossen haben.
- Bei der Temperatureinstellung sollten Sie berücksichtigen, wie oft die Türen von Kühl- und Gefrierbereich voraussichtlich geöffnet werden, welche Mengen an Lebensmitteln Sie einlagern möchten und welche Umgebungstemperaturen in der Nähe Ihres Kühlgerätes herrschen.
- Je nach Umgebungstemperatur muss Ihr Kühlgerät nach dem ersten Einschalten bis zu 24 Stunden am Stück arbeiten, bis die erforderliche Temperatur erreicht ist.
- Verzichten Sie in dieser Zeit auf häufiges Öffnen der Türen Ihres Kühlgerätes, überladen Sie das Gerät nicht.
- Zum Schutz des Kompressors nach dem Einstecken des Netzsteckers oder nach einem Stromausfall ist Ihr Gerät mit einer Schutzschaltung ausgestattet, die dafür sorgt, dass sich das Kühlgerät erst verzögert einschaltet. Nach 5 Minuten beginnt Ihr Kühlgerät normal zu arbeiten.

### Falls Ihr Kühlgerät nicht richtig kühlen sollte:

- Ihr Kühlgerät wurde gemäss seiner Klimaklasse zum Einsatz bei bestimmten Umgebungstemperaturen entwickelt; entsprechende Angaben finden Sie auf dem Typenschild. Wenn Sie das Kühlgerät bei Umgebungstemperaturen ausserhalb des empfohlenen Bereiches betreiben, kann die Kühlleistung darunter leiden.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur in °C
T	zwischen 16 und 43
ST	zwischen 16 und 38
N	zwischen 16 und 32
SN	zwischen 10 und 32

(\*) Gemäss TS EN ISO 15502 ist lediglich die Tropenklasse (T) für Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 43 °C geeignet.

# LEBENSMITTEL RICHTIG EINLAGERN

- Im Gefrierfach lagern Sie tiefgekühlte Lebensmittel und Lebensmittel, die Sie längere Zeit aufbewahren möchten. Ausserdem können Sie hier Eiswürfel bereiten.
- Legen Sie keinesfalls frische oder warme Lebensmittel neben bereits gefrorene Lebensmittel; dies kann zum Antauen der gefrorenen Lebensmittel führen.
- Wenn Sie frische Lebensmittel einfrieren (z. B. Fleisch, Fisch und Hackfleisch) teilen Sie die Lebensmittel vorher in Portionen auf.
- Maximale Beladung: Wenn Sie besonders viele Lebensmittel kühlen und den Innenraum des Gerätes maximal nutzen möchten, können Sie die Schubladen herausnehmen (mit Ausnahme des letzten unten). So schaffen Sie auch Platz für grössere Dinge.
- Beim Einfrieren von Tiefkühlkost: Halten Sie sich grundsätzlich sorgfältig an die Angaben auf der Verpackung. Falls kein Mindesthaltbarkeitsdatum angegeben sein sollte, sollten Sie solche Lebensmittel nicht länger als drei Monate ab Kaufdatum lagern.
- Beim Kauf von Tiefkühlkost achten Sie darauf, dass die Lebensmittel bei geeigneten Temperaturen gekühlt wurden und die Packung nicht beschädigt ist.
- Tiefkühlkost sollte in geeigneten Behältern transportiert werden, damit die Qualität der Lebensmittel nicht leidet. Solche Lebensmittel müssen möglichst schnell wieder eingefroren werden.
- Wenn Sie Feuchtigkeit an oder in der Verpackung von Tiefkühlkost feststellen oder die Verpackung aufgequollen erscheint, wurden solche Lebensmittel zuvor vermutlich bei ungeeigneten Temperaturen gelagert und haben stark an Qualität eingebüsst.
- Die Haltbarkeit von Tiefkühlkost hängt von Raumtemperatur, Thermostateinstellung, Häufigkeit der Türöffnungen, Art der Lebensmittel und der Dauer des Transports vom Geschäft bis nach Hause ab. Halten Sie sich grundsätzlich an die Hinweise auf der Verpackung, überschreiten Sie nie das angegebene Mindesthaltbarkeitsdatum.
- Im Gefrierfach Ihres Kühlgerätes lagern Sie gefrorene Lebensmittel über längere Zeit; hier können Sie auch Eis bereiten.
- Wenn Sie die maximale Kapazität Ihres Kühlgerätes nutzen möchten:  
Verteilen Sie die Lebensmittel aus der oberen Ablage auf die restlichen Ablagen, schalten Sie dann das Schnellgefrieren ein. Nach 24 Stunden wird das Schnellgefrieren automatisch beendet. Geben Sie die einzufrierenden Lebensmittel in die obere Ablage des Gefrierfaches; achten Sie darauf, die maximale Kapazität des Kühlgerätes nicht zu überschreiten. (Ihr Kühlgerät kann bis zu 15 kg Lebensmittel bei 25° und 14 kg Lebensmittel bei 32° Umgebungstemperatur einfrieren.) Starten Sie das Schnellgefrieren anschliessend erneut. Legen Sie Lebensmittel erst dann neben bereits gefrorene Lebensmittel, wenn sie komplett durchgekühlt sind; warten Sie nach dem zweiten Einschalten der Schnellgefrieren-Funktion mindestens 24 Stunden ab.
- Wenn Sie etwa drei kg Lebensmittel einfrieren möchten:  
Wenn genügend Platz zur Verfügung steht, trennen Sie die Lebensmittel von bereits gefrorenen Lebensmitteln, starten Sie dann das Schnellgefrieren. Legen Sie Lebensmittel erst dann neben bereits gefrorene Lebensmittel, wenn sie komplett durchgekühlt sind; dies dauert etwa 24 Stunden.

- Bitte legen Sie keine frischen Lebensmittel neben bereits gefrorene Nahrungsmittel.
- Teilen Sie Lebensmittel (z. B. Fleisch, Hackfleisch, Fisch, usw.) zunächst in Portionen für jeweils eine Mahlzeit auf, bevor Sie sie einfrieren.
- Frieren Sie aufgetaute oder angetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Dadurch können gesundheitliche Risiken durch Lebensmittelvergiftung entstehen.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel vor dem Einfrieren erst abkühlen. Ansonsten können bereits gefrorene Lebensmittel antauen; das ist nicht gesund.
- Achten Sie beim Kauf von tiefgekühlten Lebensmitteln darauf, dass diese unter den richtigen Bedingungen gelagert wurden und ihre Verpackung nicht beschädigt ist.
- Halten Sie sich bei der Lagerung von tiefgekühlten Lebensmitteln an die Angaben des Herstellers. Falls keine Angaben zu finden sind, müssen solche Lebensmittel möglichst schnell aufgebraucht werden.
- Falls tiefgekühlte Lebensmittelpakete feucht sein sollten oder unangenehm riechen, wurden sie vermutlich zuvor nicht richtig oder unter falschen Bedingungen gelagert und sind voraussichtlich verdorben. Verzichten Sie auf den Kauf solcher Lebensmittel!
- Die Aufbewahrungszeiten von tiefgekühlten Lebensmitteln hängen von den Umgebungstemperaturen, der Häufigkeit der Türöffnungen, Temperatureinstellung, Lebensmitteltyp und der Zeit ab, die zwischen dem Kauf und dem Einlagern in das Gefrierfach vergangen ist. Halten Sie sich immer an die Hinweise auf der Verpackung, überschreiten Sie niemals das Mindesthaltbarkeitsdatum.
- Öffnen Sie bei einem Stromausfall oder einer anderen Störung nicht die Tür. Dadurch kann die Temperatur innerhalb des Kühlschranks länger aufrechterhalten werden. So wird sichergestellt, dass Nahrungsmittel bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C etwa 9,5 Stunden und bei einer Umgebungstemperatur von 32 °C etwa 8 Stunden konserviert werden. Frieren Sie Nahrungsmittel, die bereits aufgetaut sind oder begonnen haben aufzutauen, nicht wieder ein. Diese Nahrungsmittel müssen gekocht und verzehrt werden.

<b>Fleisch und Fisch</b>	<b>Vorbereitung</b>	<b>Lagerdauer (Monate)</b>	<b>Auftauzeit bei Raumtemperatur (Stunden)</b>
<b>Rindersteak</b>	In Folie eingewickelt	6-10	1-2
<b>Lamm</b>	In Folie eingewickelt	6-8	1-2
<b>Kalbsbraten</b>	In Folie eingewickelt	6-10	1-2
<b>Kalbfleisch</b>	In kleinen Stücken	6-10	1-2
<b>Lammfleisch</b>	In Stücken	4-8	2-3
<b>Hackfleisch</b>	Ungewürzt, in flachen Päckchen	1-3	2-3
<b>Innereien (Stücke)</b>	In Stücken	1-3	1-2
<b>Wurst/Salami</b>	Immer verpackt (auch in der Pelle)	1-2	Bis komplett aufgetaut
<b>Huhn und Pute</b>	In Folie eingewickelt	7-8	10-12
<b>Hirsch, Reh, Wildschwein, Kaninchen</b>	Portionen zu 2,5 kg, ohne Knochen	9-12	10-12
<b>Süßwasserfisch, z. B. Forelle, Karpfen, Wels</b>	Ausgenommen, entschuppt, ausgewaschen und getrocknet, möglichst ohne Kopf und Schwanz	2	Bis komplett aufgetaut
<b>Mageres Fisch, z. B. Barsch, Butt, Seezunge</b>		4-8	
<b>Fettiger Fisch, z. B. Thunfisch, Makrele, Blaubarsch, Sardelle</b>		2-4	Bis komplett aufgetaut
<b>Krustentiere</b>	Geputzt und in Beutel verpackt	4-6	Bis komplett aufgetaut
<b>Kaviar</b>	In der Packung, im Aluminium- oder Kunststoffbehälter	2-3	Bis komplett aufgetaut
<b>Schnecken</b>	In Salzwasser, im Aluminium- oder Kunststoffbehälter	3	Bis komplett aufgetaut
<b>Schnecken</b>	In Salzwasser, in Aluminiumoder Kunststoffbehälter	3	Bis gut aufgetaut

**Hinweis:** Einmal aufgetaut sollte das gefrorene Fleisch genau wie frisches Fleisch gegart werden.

Falls Sie das Fleisch nicht unmittelbar nach dem Auftauen zubereiten, dürfen Sie es nicht wieder einfrieren.

<b>Früchte und Gemüse</b>	<b>Vorbereitung</b>	<b>Lagerdauer (Monate)</b>	<b>Auftauzeit bei Raumtemperatur (in Stunden)</b>
<b>Blumenkohl</b>	Blätter entfernen, den Kern aufteilen und in Wasser mit einem Spritzer Zitrone lagern	10-12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
<b>Grüne Bohnen, Brechbohnen</b>	Waschen und in kleinen Mengen einfrieren	10-13	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
<b>Erbsen</b>	Auslösen und waschen	12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
<b>Pilze und Spargel</b>	Waschen und in kleinen Mengen einfrieren	6-9	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
<b>Kohl</b>	Abwaschen	6-8	2- Raumtemperatur
<b>Auberginen</b>	Waschen und in 2 cm dicke Scheiben schneiden	10-12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
<b>Mais</b>	Putzen und als Kolben oder gelöst einfrieren	12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
<b>Karotten</b>	Putzen und in Scheiben schneiden	12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
<b>Paprika</b>	Stängel entfernen, halbieren, Kerne entfernen	8-10	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
<b>Spinat</b>	Gewaschen	6-9	2 - bei Zimmertemperatur
<b>Äpfel und Birnen</b>	Schälen und in Scheiben schneiden	8-10	5 - im Kühlschrank
<b>Aprikosen und Pfirsiche</b>	Halbieren, Kerne entfernen	4-6	4 - im Kühlschrank
<b>Erdbeeren und Himbeeren</b>	Putzen und waschen	8-12	2 - bei Zimmertemperatur
<b>Gekochte Früchte</b>	Mit 10 % Zucker in einen Behälter geben	12	4 - bei Zimmertemperatur
<b>Pflaumen, Kirschen und Sauerkirschen</b>	Waschen, Stiele entfernen	8-12	5 bis 7 - bei Zimmertemperatur

Milchprodukte	Vorbereitung	Aufbewahrungszeit (Monate)	Hinweise zur Aufbewahrung
<b>Milch</b>		2-3	Nur homogenisierte Milch
<b>Käse (kein Weichkäse)</b>	In Scheiben	6-8	Kann bei kurzer Lagerung in der Originalpackung bleiben. Bei längerer Lagerung in Plastikfolie einwickeln
<b>Butter, Margarine</b>	In der Originalverpackung	6	
<b>Eier *)</b>			
– Eiweiss		10-12	In geschlossenem Behälter
– Vollei (Eiweiss und Eigelb)	Gut vermischen, gegen Stocken eine Prise Salz oder Zucker zugeben	10	In geschlossenem Behälter
– Eigelb	Gut vermischen, gegen Stocken eine Prise Salz oder Zucker zugeben	8-10	In geschlossenem Behälter

\*) Nicht mit Schale einfrieren. Eiweiss und Eigelb können getrennt oder gut vermischt eingefroren werden.

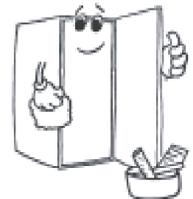
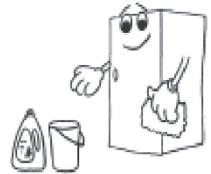
Gebäck	Aufbewahrungszeit (Monate)	Auftauzeit bei Raumtemperatur (Stunden)	Auftauzeit im Ofen (Minuten)
<b>Brot</b>	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
<b>Gebäck</b>	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Kuchen</b>	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
<b>Obstkuchen</b>	1-1.5	3-4	5-8 (190-200 °C)
<b>Gefülltes Gebäck</b>	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Der Geschmack bestimmter Gewürze (Anis, Basilikum, Brunnenkresse, Essig, bestimmte Kräuter, Ingwer, Knoblauch, Zwiebeln, Senf, Thymian, Majoran, schwarzer Pfeffer, Wurst, usw.) kann sich bei längerer Lagerung verändern und verstärken. Würzen Sie zuvor gefrorene Lebensmittel daher nur leicht; geben Sie die Gewürze erst nach dem Auftauen zu.

Die Aufbewahrungsdauer von Lebensmitteln hängt auch von den verwendeten Ölen oder Fetten ab. Geeignet sind Margarine, Rinderfett, Olivenöl und Butter - weniger geeignet sind Erdnussbutter und Schmalz. Flüssige Speisen frieren Sie am besten in Kunststoffbehältern ein, sonstige Speisen geben sich mit Plastikfolie oder Beuteln zufrieden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

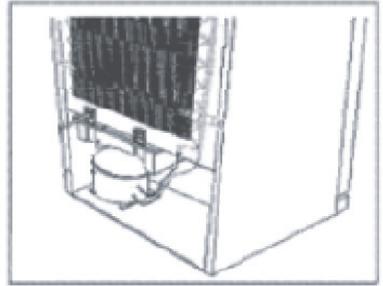
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen grundsätzlich von der Stromversorgung.
- Giessen Sie kein Wasser in das Gerät.
- Kühl- und Gefrierfach sollten hin und wieder mit einer Lösung aus lauwarmem Wasser und Natron gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Zubehörteile separat mit Wasser und Seife. Geben Sie diese Teile niemals in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, starke Reinigungsmittel oder Seifen. Nach dem Waschen spülen Sie die Teile mit klarem Wasser und trocknen sie gründlich ab. Nach dem Reinigen stecken Sie den Netzstecker mit trockenen Händen wieder ein.
- Reinigen Sie den Kondensator (an der Rückseite des Gerätes) einmal jährlich mit einer Bürste. So sparen Sie Energie und verbessern die Leistung des Gerätes.



**NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.**

## Abtauen

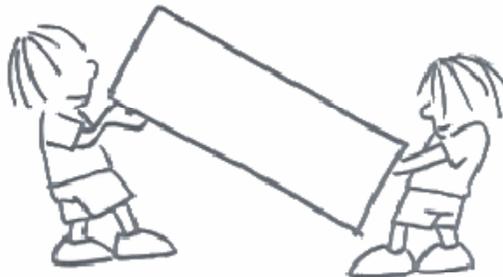
- Ihr Kühlgerät taut automatisch ab. Beim Abtauen fließt das Tauwasser über einen Sammelkanal in den Verdunstungsbehälter an der Rückseite Ihres Kühlgerätes und verdunstet dort von selbst.
- Vergessen Sie nicht, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, bevor Sie den Verdunstungsbehälter reinigen.
- Lösen Sie die Schrauben (siehe Abbildung), nehmen Sie den Verdunstungsbehälter anschliessend heraus. Regelmässig mit etwas Seifenwasser reinigen. Auf diese Weise kommt es nicht zu unangenehmen Gerüchen.



## GERÄT TRANSPORTIEREN UND VERRÜCKEN

### Gerät transportieren und verrücken

- Für diese Zwecke können Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes aufbewahren.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport mit kräftigen Klebestreifen oder einer stabilen Schnur. Halten Sie sich beim Transport an die Hinweise auf dem Karton.
- Bevor Sie das Gerät transportieren oder verrücken, nehmen Sie sämtliche beweglichen Teile (z. B. Ablagen, Gemüsefach, ...) heraus oder fixieren Sie sie mit Klebestreifen, damit sie beim Transport kein Unheil anrichten.



### Türanschlag ändern (bei bestimmten Modellen)

Wenn Sie die Tür zur anderen Seite hin öffnen möchten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

# BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN

## Falls Ihr Kühlgerät nicht funktionieren sollte:

- Ist der Strom ausgefallen?
- Haben Sie den Stecker richtig in die Steckdose gesteckt?
- Ist die Sicherung oder Hauptsicherung durchgebrannt oder herausgesprungen?
- Ist die Steckdose defekt? Zur Überprüfung schliessen Sie Ihr Kühlgerät einfach vorübergehend an eine andere Steckdose an.

Warnung	Bedeutung	Ursache	Abhilfe
Sr	Fehlerwarnung	Wird angezeigt, wenn Komponenten des Kühlgerätes ausgefallen sind oder ein Problem mit dem Kältesystem besteht	Wenden Sie sich unverzüglich an den Kundendienst
LF	Die Temperatur im Gefrierfach ist zu hoch	Diese Warnung erscheint nach längeren Stromausfällen oder nachdem das Kühlgerät zum ersten mal eingeschaltet wurde	1. Falls Ihre Lebensmittel ange-taut sein sollten, verbrauchen Sie diese so schnell als möglich. Frieren Sie die Lebensmittel auf keinen Fall wieder ein; es besteht sonst die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung 2. Stellen Sie die Temperatur im Gefrierfach vorübergehend niedriger ein oder nutzen Sie den Schnellgefriermodus
LP	Niedrige Spannung	Kühlgerät schaltet in den Bereitschaftsmodus um, falls die Netzspannung unter 170 V sinken sollte	Diese Funktion verhindert eine Schädigung des Kompressors durch zu niedrige Spannung. Ihr Kühlgerät nimmt den Betrieb automatisch wieder auf, wenn sich die Spannung wieder stabilisiert hat

## Temperatur-Warnung:

Erscheint die Meldung „LF“ nicht innerhalb einer Stunde nach Drücken der Taste, müssen Sie den Kundendienst anrufen. Sie dürfen Ihre Nahrungsmittel nicht wieder einfrieren. Diese müssen verbraucht werden.

## Ein Temperaturanstieg kann ausgelöst werden durch:

- Zu häufiges oder zu langes Öffnen der Tür
- Einlagern grosser Mengen an warmen Speisen
- Hohe Umgebungstemperaturen
- Gerätefehler

## **Warnmeldungen:**

Ihr Kühlgerät warnt Sie bei zu hohen Temperaturen im Kühlfach oder Gefrierfach oder falls ein Problem mit dem Gerät vorliegen sollte. Warncodes erscheinen in der Gefrierfachanzeige (siehe Seite 19).

## **Zusätzlich erklingt ein Warnton.**

Warncode und Signalton werden bis zur Betätigung der SET- oder MODE-Taste ausgegeben. Der Signalton wird beim Drücken dieser Tasten abgeschaltet. Der Warncode jedoch wird weiterhin angezeigt, bis das Problem gelöst ist.

## **Falls Ihr Kühlgerät recht laut arbeitet:**

### **Normale Betriebsgeräusche**

#### **Knacken (Eis):**

- Diese Geräusche entstehen beim automatischen Abtauen.
- Die Geräusche lassen nach dem Abtauen nach (sie entstehen dadurch, dass sich bestimmte Materialien ausdehnen oder zusammenziehen).

#### **Kurzes Knacken**

- Dieses Geräusch entsteht beim Ein- und Ausschalten des Kompressors.

#### **Kompressorgeräusche**

- Dies ist ein normales Betriebsgeräusch. Das Geräusch zeigt, dass der Kompressor normal arbeitet. Nach dem ersten Einschalten arbeitet der Kompressor eventuell etwas lauter; dies gibt sich jedoch nach kurzer Zeit.

#### **Blubbernde oder gurgelnde Geräusche:**

- Diese Geräusche entstehen, wenn das Kühlmittel durch die Rohrleitungen des Gerätes fließt.

#### **Geräusche wie fließendes Wasser:**

- Dieses Geräusch entsteht, wenn Wasser beim Abtauen in den Verdunstungsbehälter fließt. Dieses Geräusch ist beim Abtauen völlig normal.

#### **Rauschende Geräusche:**

- Dies sind normale Betriebsgeräusche, die durch die Lüfter entstehen. Solche Geräusche entstehen durch die Luftzirkulation in eisfreien Kühlschränken und sind völlig normal.

#### **Falls sich die Kanten des Kühlgerätes in der Nähe der Türdichtung erwärmen:**

- Gerade in den Sommermonaten (wenn es denn einmal etwas wärmer wird) können sich die Oberflächen in der Nähe der Türdichtung erwärmen; dies ist normal.

#### **Falls sich Wasser an den Innenteilen des Kühlgerätes sammelt:**

- Haben Sie die Lebensmittel richtig verpackt? Haben Sie Behälter gut abgetrocknet, bevor Sie diese in das Kühlgerät gestellt haben?
- Wurden die Türen des Kühlgerätes häufig geöffnet? Beim Öffnen der Türen kann Luftfeuchtigkeit aus der Umgebung in das Kühlgerät eindringen. Besonders dann, wenn Sie das Gerät in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt haben, kann es schneller zur Ansammlung von Feuchtigkeit im Inneren kommen.
- Beim automatischen Abtauen können sich Wassertropfen an der Rückwand bilden. (Bei normalen Modellen.)

**Falls sich die Türen nicht richtig öffnen oder schliessen lassen:**

- Werden die Türen durch Lebensmittel blockiert?
- Haben Sie Türablagen, Ablagen und Schubladen richtig platziert?
- Sind die Türdichtungen defekt oder eingerissen?
- Haben Sie Ihr Kühlgerät absolut gerade aufgestellt?

**WICHTIGE HINWEISE:**

- Bei plötzlichen Stromausfällen und beim Ein- und Ausstecken des Netzsteckers kann eine thermische Schutzschaltung des Kompressors ansprechen, wenn der Gasdruck im Kältesystem noch nicht richtig ausgeglichen wurde. Warten Sie einfach 5 bis 15 Minuten ab, bis das Kühlgerät anspringt. Machen Sie sich keine Sorgen.
- Wenn Sie Ihr Kühlgerät längere Zeit nicht nutzen (z. B. im Urlaub), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie Ihr Kühlgerät wie in Abschnitt 4 beschrieben und lassen Sie die Türen offen stehen; so vermeiden Sie die Bildung von Schimmel und unangenehmen Gerüchen.

**Falls Sie sämtliche Hinweise beachtet haben, das Gerät aber dennoch nicht richtig funktionieren sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe.**

Die Einsatzdauer des Gerätes (diese entspricht der Zeit, in der wir stets Ersatzteile für das Gerät bereithalten) beträgt 10 Jahre.

## **Hinweise zum Energiesparen**

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Dazu zählen unter anderem Herde, Öfen, Geschirrspüler und Heizungen; stellen Sie das Gerät möglichst an der kühlest Stelle des Raumes auf.
- Installieren Sie das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum. Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht blockiert werden.
- Lassen Sie warme Lebensmittel grundsätzlich auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Kühlgerät geben.
- Vermeiden Sie längeres und häufiges Öffnen der Türen: Dabei dringt warme Luft ins Innere des Gerätes ein, dadurch muss der Kompressor unnötig oft anlaufen.
- Achten Sie darauf, dass nichts in den Türen eingeklemmt wird und die Türen daher nicht richtig schliessen.
- Wickeln Sie Lebensmittel ein oder decken Sie sie ab, bevor Sie diese in das Kühlgerät geben. Dadurch vermindern Sie die Ansammlung von Feuchtigkeit im Gerät.
- Orientieren Sie sich an den Angaben im Abschnitt „Temperatureinstellung“.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Ansonsten muss Ihr Kühlgerät länger arbeiten und verbraucht unnötig Energie.
- Halten Sie das Gerät möglichst gut gefüllt.
- Stellen Sie das Kühlgerät absolut gerade auf, damit sich die Türen richtig schliessen können.
- Reinigen Sie die Rückseite des Gerätes hin und wieder mit einem Staubsauger oder einem Pinsel; auch dies trägt zum Energiesparen bei.
- Halten Sie die Türdichtungen weich und sauber. Tauschen Sie verschlissene Türdichtungen aus.







# Garantie



**2 Jahre M-Garantie**  
**2 ans M-garantie**  
**2 anni M-garanzia**

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

## **MIGROS** **Service**

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.



**M-INFOLINE**  
**0848 84 0848**  
**www.migros.ch**

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr

Samstag 08.30 – 17.30

(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

[www.migros.ch/kontakt](http://www.migros.ch/kontakt)